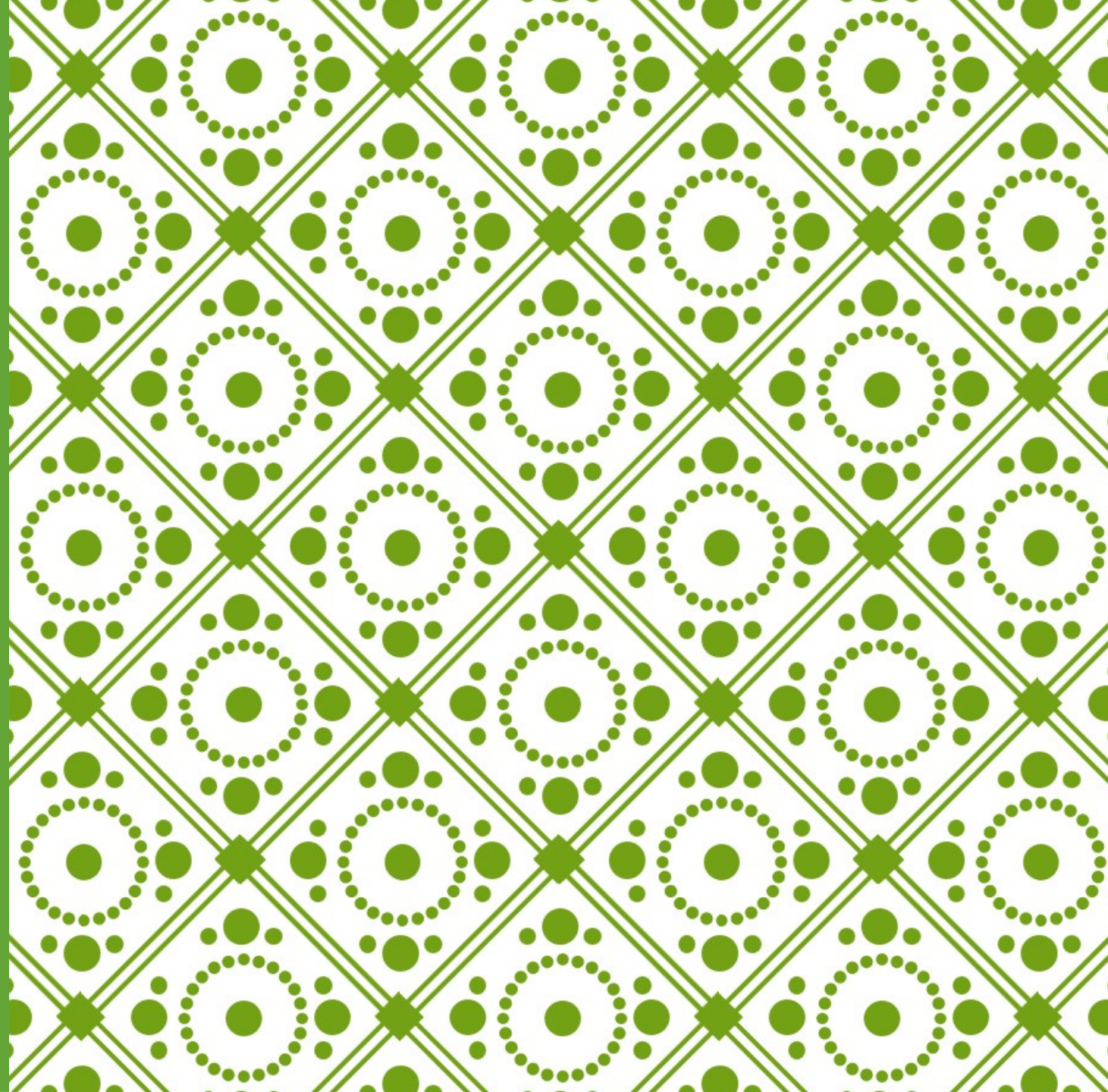


Assurez-vous d'avoir pris deux
panneaux de couleur. Ils vous
serviront pour donner vos réponses.

VOCABULONS !

Saint-Didier-sur-Chalaronne 2025



THÈMES DES QUESTIONS

Quelle est la
définition

Devinez l'origine
du mot

Comment
écrivez-vous ce
mot

Figures de
style !

Le
Francoprovençal

Dit-on plutôt...

QUESTION

Si la définition du francoprovençal date de 1873, quelle est la vraie période de naissance de cet idiome ?

**Entre le XVe et
le XVIIe siècle**

**Entre le Ve et le
VIIe siècle**

RÉPONSE

Si la définition du francoprovençal date de 1873, quelle est la vraie période de naissance de cet idiome ?

La naissance du francoprovençal remonte à une époque comprise entre le Vème et le VIIème siècle selon les chercheurs

Entre le Ve et le VIIe siècle

QUESTION

Que signifie « bēlître » ?

Mendiant

**Contenant de 2
litres**

RÉPONSE

Que signifie « bëlître » ?

Mendiant

Mise en situation :

- Regarde ce beau garçon qui passe!!
- Ma pauvre, si tu savais: C'est un bellâtre, bëlître et belliqueux...
- C'est tout ce qu'il me faut pour ce soir : un bon feu de bois, une bonne bouteille et un bon coup dans les miches !

QUESTION

Pour quelqu'un en manque d'éducation, dit-on ?

Acculturé

Inculte

RÉPONSE

Pour quelqu'un en manque d'éducation, dit-on ?

Inculte

Le nom acculturation n'est pas synonyme d'inculture, mais désigne l'adoption progressive par un groupe humain de la culture et des valeurs d'un autre groupe humain

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Coprolithe

Coprolythe

Coprolite

CoprolYTE

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

Coprolithe

Excréments pétrifiés d'animaux fossiles

QUESTION

Quelle est l'origine de « ocarina » ?

Italie

Latin

Espagnol

Péruvien

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « ocarina » ?

Italie

Le mot ocarina dérive de ucaréñna, qui signifie « petite oie » en dialecte bolonais, tandis que le mot oca dérive du latin auca, qui est une oie domestique.

QUESTION

Qu'est-ce que l'hypozeuxe ?

**Comparaison
filée se
rapportant au
lexique de
l'hippopotame**

**maintien, par des mots
associés, du parallélisme
entre les termes d'une
énumération pour
l'équilibre ou la cadence
de la phrase**

**Comparaison filée
se rapportant au
lexique des
hippodromes**

**Maintien par des
mots opposés,
d'une homonymie
comparée**

RÉPONSE

Qu'est-ce que l'hypozeux ?

maintien, par des mots associés, du parallélisme entre les termes d'une énumération pour l'équilibre ou la cadence de la phrase

« Chez lui, le vers embrasse l'idée, s'y incorpore étroitement, la resserre et la développe tout à la fois, lui prête une figure plus svelte, plus stricte, plus complète, et nous la donne en quelque sorte en élixir »

Victor Hugo, Préface de Cromwell

QUESTION

Le francoprovençal s'étend sur combien de pays ?

3

1

RÉPONSE

Le francoprovençal s'étend sur combien de pays ?

3

L'aire francoprovençale s'étend sur le territoire de trois pays, France, Italie et Suisse.

QUESTION

Dit-on ?

**Sur ces
entrefaits**

**Sur ces
entrefaites**

RÉPONSE

Dit-on ?

**Aurore, l'explication est dans la
diapositive suivante**

**Sur ces
entrefaites**

On lit, dans notre *dictionnaire*, au nom *fait* : « le *t*, en principe, ne se prononce pas, mais l'usage s'est établi de le prononcer au singulier dans certains cas, comme dans l'expression *c'est un fait*. » Il n'en a pas toujours été ainsi. Féraud écrivait dans son dictionnaire, en 1787 : « *fèt* : le *t* final s'y prononce toujours au singulier ». plus récemment, en 1959, pierre fouché signalait, dans son *traité de prononciation française*, qu'« on prononce *au fai-t, en fai-t, de fai-t*. » Ce nom *fait* résulte de la substantivation du participe passé masculin du verbe *faire*. Ces prononciations amènent parfois certains à penser que c'est aussi de cette façon que l'on a bâti le nom *entrefaite*, mais ce n'est pas le cas puisque celui-ci, contrairement au nom *fait*, est tiré d'une forme substantivée au féminin. C'est donc bien *entrefaite*, et, comme ce nom se rencontre ordinairement au pluriel, *entrefaites*, qu'il faut écrire, même si, sans doute pour les raisons de prononciation mentionnées plus haut, la forme *entrefaits* se lit parfois, y compris chez de grands écrivains comme jules verne ou jean-paul sartre.

QUESTION

Que signifie « Croquignolet » ?

Stupide

Bizarre

Mignon

RÉPONSE

Que signifie « Croquignolet » ?

« Lorsque le prince croquignolet sauva la princesse, elle lui rit au nez, lui tapota la tête et ils n'eurent aucun enfant. »

Mignon

QUESTION

Quelle est l'origine de « blini » ?

grec

russe

macédonien

tchèque

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « blini » ?

russe

**Le mot russe vient du vieux slave
mlin, qui signifie « moudre »**

QUESTION

Francoprovençal : que signifie navetan ?

navigateur

batelier

RÉPONSE

Francoprovençal : que signifie navetan ?

Il est intéressant de comparer ce nom avec "nautes" de l'époque gallo-romaine

batelier

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Pamaison

Pâmoison

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

**Kickons les anglicismes hors du français !
Disons « P. » au lieu de « K.O. » et «
Pâmoison ! » au lieu de « knock-out ! »**

Pâmoison

QUESTION

Figure de style : épenthèse

**Dissonance
phonique dans
un texte ou un
groupe de mots**

**Addition
interne d'un
phonème ou
d'une syllabe**

**Répétition d'une
expression banale et
conventionnelle ;
proche du lieu
commun ou du cliché**

**Obscurcissement
du discours en
répétant des
arguments
identiques**

RÉPONSE

Figure de style : épenthèse

Addition interne d'un phonème ou d'une syllabe que l'étymologie ne justifie pas ou pour en faciliter l'articulation (sens phonétique) ou obtenir un effet particulier (sens stylistique)

**« le parent le zenfant »
(Jean Tardieu)**

QUESTION

Francoprovençal : que signifie « arbé »

Coloré

Chalet

QUESTION

Francoprovençal : que signifie « arbé »

Viendrait d'« herbaceu » (lieu où l'on tient l'herbe) et aurait donné son nom à Albertville.

Chalet

QUESTION 1

Dit-on « qu'un astre a un mouvement... » ?

orbitaire

orbital

RÉPONSE

Dit-on « qu'un astre a un mouvement... » ?

**Orbitaire ne se dit que pour
les humains**

orbital

QUESTION

Que signifie « aboulie » ?

S'empater

Trouble mental

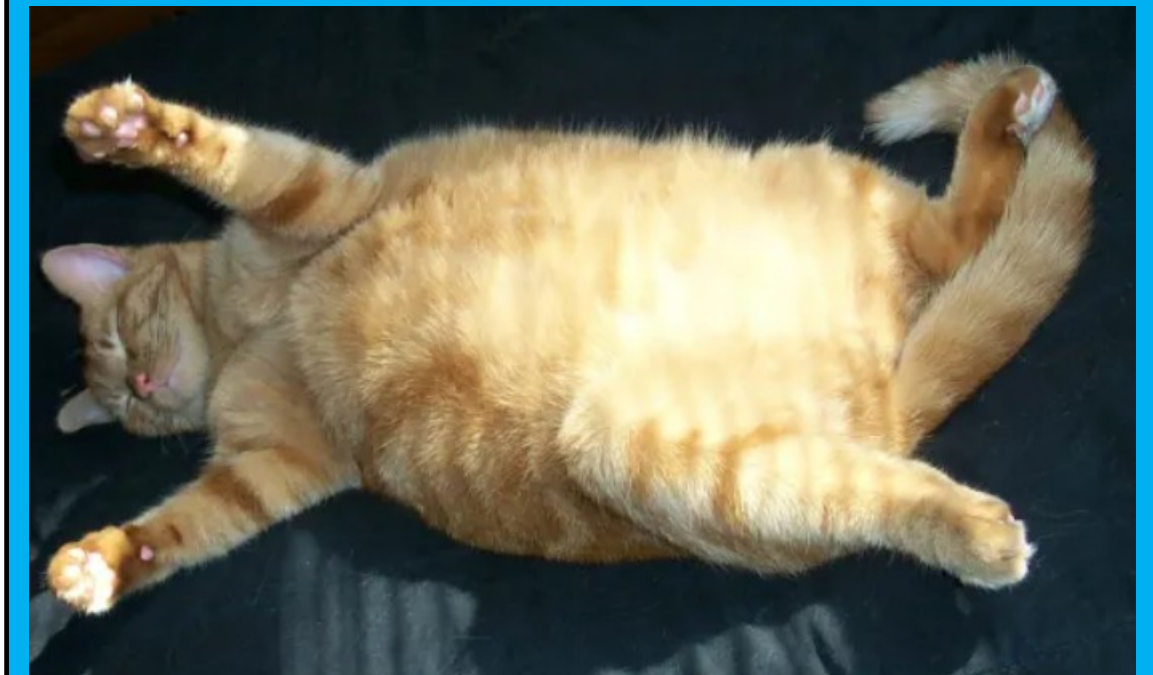
RÉPONSE

Que signifie « aboulie » ?

Exemple
probant



L'aboulie est un trouble mental caractérisé par l'incapacité d'orienter et de coordonner la pensée dans un projet d'action.



QUESTION

Quelle est l'origine de « mazout » ?

Arabe

Russe

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « mazout » ?

**En russe, Mazut a la même
signification qu'en français.
À savoir que la langue russe l'aurait
emprunté à l'arabe Makhzoul**

Russe

QUESTION

Figure de style : la prosopopée

Transformation ou transposition d'une abstraction en un objet concret

Consiste à utiliser un mot à la place d'un autre, sur la base de la ressemblance ou de l'opposition

Description rapide et peu détaillé d'une scène ou d'un objet

consiste à donner la parole à un absent, à une personne, à un animal ou à un être inanimé

RÉPONSE

Figure de style : la prosopopée

Aurore, tu as choisi un exemple trop long, il est copié/collé sur la diapositive suivante

consiste à donner la parole à un absent, à une personne, à un animal ou à un être inanimé

EXEMPLE

**« À l'aurore je suis née
Baptisée de rosée
Je me suis épanouie
Heureuse et amoureuse
Aux rayons du soleil
Me suis fermée la nuit
Me suis réveillée vieille**

**Pourtant j'étais très belle
Oui j'étais la plus belle
Des fleurs de ton jardin »**

**Françoise HARDY,
Mon Amie La Rose**

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Rejointoyer

Rejointoiller

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

Rejointoyer

Remplir d'un nouveau mortier les joints des pierres d'un vieux bâtiment.

QUESTION

Figure de style : qu'est-ce que l'homéoteleute ?

**Énumération
d'éléments
appartenant à
une même
catégorie**

**interjection
émise pour
simuler un bruit
particulier**

**Répétition d'un
groupe phonique
dans une même
phrase**

**Rapprochement
excessif de
syllabes identiques
dans des mots
successifs**

RÉPONSE

Figure de style : qu'est-ce que l'homéotéleute ?

**« Et les servantes de ta mère,
grandes filles luisantes »**

— Saint-John Perse, Éloges

**Répétition d'un
groupe phonique
dans une même
phrase**

REPOSONS-NOUS AVEC
LES HOMONYMES !

DÉFINITION : MOT IDENTIQUE
PAR LA PRONONCIATION OU PAR
LA GRAPHIE, À UN AUTRE MAIS
DE SENS DIFFÉRENT.

LES NUITS DE LA LECTURE

Vendredi 24
Janvier, 20h

Maison des Associations, salle La
Chalaronne



ENEZ VOUS CONFRONTER
AUX PLUS BEAUX MOTS DE
LA LANGUE FRANÇAISE
DANS NOTRE GRAND JEU
VOCABULONS

Pour tous sur inscription - 04.74.04.91.09
- mediatheque@st-didier-chalaronne.org

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

air

hère

erre

hairre

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

**Le vrai mot est « haire »,
sorte de chemise au Moyen
Âge**

hairre

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

allée

aller

haller

allaie

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

**Section de la commune de
Waldbillig au Luxembourg.**

Haller

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

heau

au

haut

eau

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

**Ce mot est une pure
invention de mon esprit de
bibliothécaire**

beau

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

cent

seng

sans

sang

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

**En allemand, deuxième
personne du singulier de
l'impératif présent de sengen**

seng

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

foi

foie

foys

foix

LEQUEL DE CES HOMONYMES N'EXISTE PAS ?

**Sachez néanmoins que
« foy » est une variante
orthographique de « foi »**

foys

QUESTION

Francoprovençal : que signifie « nêvre »

nuît

hêtre

niais

neiger

RÉPONSE

Francoprovençal : que signifie « nêvre »

**On trouve aussi nevêr, negiér, fllocar, cierar,
sibèrar**

neiger

QUESTION

Dit-on... ?

**Démonter les
ressorts d'une
machination**

**Démontrer les
ressorts d'une
machination**

RÉPONSE

Dit-on... ?

Démonter signifie, entre autres sens, défaire pièce à pièce ce qui formait un tout. démontrer signifie « prouver d'une manière convaincante »

Démonter les ressorts d'une machination

QUESTION

Que signifie « Apophtegme » ?

**Nom
vernaculaire
d'une fleur**

**Parole,
sentence
mémorable de
personnages de
l'Antiquité.**

RÉPONSE

Que signifie « Apophtegme » ?

Du grec ancien, apóphthegma (« précepte, sentence »).

QUESTION

Quelle est l'origine de « pacha » ?

Turc

Arabe

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « pacha » ?

Turc

16^e siècle, du turc « paşa ». Dans l'empire ottoman, c'était le titre des gouverneurs de province

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Alopécie

Alopécye

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

Alopécie

**chute de
cheveux, totale
ou partielle.**

QUESTION

Figure de style : que signifie épanadiplose ?

Accumulation de mots brefs pour produire des effets rythmiques particuliers

Accumulation de précisions descriptives

Accumulation, les uns à la suite des autres, de plusieurs éléments

Terme en début d'un vers ou d'une phrase répété en fin du vers ou de la phrase

RÉPONSE

Figure de style : que signifie épanadiplose ?

**Terme en début d'un vers ou d'une phrase
répété en fin du vers ou de la phrase**

QUESTION

Dit-on... ?

**Calfater un
navire**

**Calfeutrer un
navire**

RÉPONSE

Écrit-on... ?

Calfater signifie qu'on bouche avec du goudron les joints des bordages d'un navire. Calfeutrer est composé de calfater et de feutre, matériau qu'on a utilisé pour rendre étanche une pièce.

On veillera donc à réserver calfater aux navires et calfeutrer aux habitations.

QUESTION

Que signifie « Misologie » ?

**Aversion pour
les misogynes**

**Aversion pour
le
raisonnement
logique**

RÉPONSE

Que signifie « Misologie » ?

**Aversion pour
le
raisonnement
logique.**

QUESTION

Quelle est l'origine de « nénuphar » ?

Arabe

Indien

Egyptien

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « nénuphar » ?

Arabe

Au 13^e siècle

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Tintinabuler

Teintinnabuler

Tintinnabuler

Teintinabuler

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

**Produire un son léger aux
harmonies aiguës et
cristallines**

Tintinnabuler

QUESTION

Francoprovençal : que signifie « acuchonar »

accumuler

ajouter

accoucher

écouter

RÉPONSE

Francoprovençal : que signifie « acuchonar »

**Se dit surtout pour le foin : accumuler les
bottes de foin**

accumuler

QUESTION

Figure de style : que signifie antimétabole ?

consiste en la division d'un mot composé, dont les parties se retrouvent séparées par un ou plusieurs mots

Échange de points de vue ou d'images entre deux idées

consiste à reprendre les mots d'une phrase dans une autre mais en en modifiant l'ordre de présentation

consiste à raconter après-coup un événement

RÉPONSE

Figure de style : que signifie antimétabole ?

**« Il faut manger pour vivre et
non vivre pour manger »
Molière**

**consiste à reprendre
les mots d'une phrase
dans une autre mais
en en modifiant
l'ordre de
présentation**

QUESTION

Que signifie « rachicentèse » ?

**Prélèvement de
liquide céphalo-
rachidien**

**Étude du
rachitisme**

RÉPONSE

Que signifie « rachicentèse » ?

**Prélèvement de
liquide céphalo-
rachidien**

Terme médical

QUESTION

Quelle est l'origine de « cravate » ?

Espagnol

Croate

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « cravate » ?

(Vers 1630) Du croate Hrvat (« Croate »).

(Vers 1650) Du précédent avec le sens de « bande de tissu portée autour du cou comme en portent les cavaliers croates »

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

échymose

ecchymose

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

**Accumulation de sang dans les tissus, due
ordinairement à une cause violente**

ecchymose

QUESTION

Figure de style : que signifie anacoluthes ?

**Faute de syntaxe
volontaire
permettant d'aboutir
à un langage
populaire**

**substitution de la
structure syntaxique
du premier membre
d'une phrase
alternative**

**construction
inhabituelle ou
rupture de la
cohérence
syntaxique**

**utilisation dans une
même phrase d'un
mot à la fois dans son
sens propre et son
sens figuré**

RÉPONSE

Figure de style : que signifie anacoluthes ?

« Le nez de Cléopâtre, s'il eût été plus court, toute la face de la terre aurait été changée. »
Blaise Pascal

**construction
inhabituelle ou rupture
de la cohérence
syntaxique**

QUESTION

Que signifie « hâve » ?

**Synonyme de
hagard**

**Amaigri et pâli
par des
épreuves.**

**Ancien français
pour « hâte »**

RÉPONSE

Que signifie « hâve » ?

**Amaigri et pâli
par des
épreuves.**

**Du vieux-francique « haswa »
signifiant « gris comme le
lièvre »**

QUESTION

Quelle est l'origine de « camarade » ?

Russe

Flamand

Ukrainien

Espagnol

RÉPONSE

Quelle est l'origine de « camarade » ?

(1571) Apparaît avec le genre féminin et le sens de « chambrée de soldats », de l'espagnol camarada « chambrée »

Espagnol

QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

traîneau

traîneau

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

**Véhicule monté sur des patins
pour glisser sur la neige ou
sur la glace.**

traîneau

QUESTION

Figure de style : que signifie paréchèse ?

**synonyme de
paronomase**

**Rapprochement
excessif de
syllabes identiques
dans des mots
successifs**

**Répétition visant à
rapprocher des
paronymes au sein
du même énoncé**

**Répétition d'un ou
plusieurs mots
commençant et
terminant une
proposition**

RÉPONSE

Figure de style : que signifie paréchèse ?

**Rapprochement
excessif de
syllabes identiques
dans des mots
successifs**

**« Même et marine Marmara,
Tu tues un temps tendre à périr.
L'âme erre amène en des désirs
Qui quitte enfin un art à rats »
Jean Lescure**

QUESTION

Que signifie « Stéatopyge » ?

**Se dit d'un
pigiste prenant
ses notes en
sténographie**

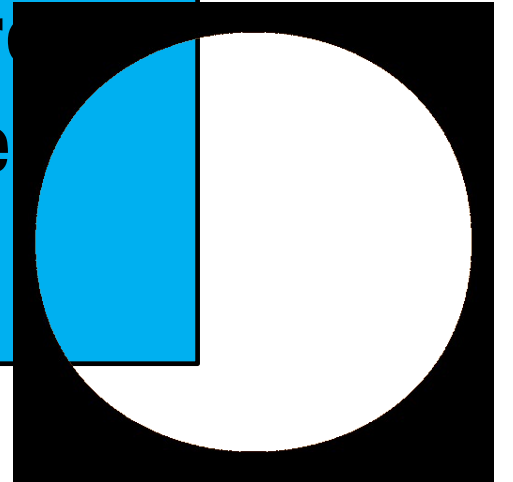
**Développement
exagéré du
tissu adipeux
sur les fessiers**

RÉPONSE

Que signifie « Stéatopyge » ?

Qui est caractérisé par un développement exagéré du tissu adipeux des fesses; qui a de très grosses fesses.

C'est un adjectif qui ne décrit pas votre bibliothécaire



QUESTION

Quelle est la bonne écriture ?

Xylophone

Xilophone

RÉPONSE

Quelle est la bonne écriture ?

Xylophone

Instrument de musique à percussion composé de lamelles de tailles et d'épaisseurs variables qui forment un clavier sur lequel on frappe avec une mailloche.

QUESTION

Francoprovençal : que signifie « muralye »

museler

muraille

mûrier

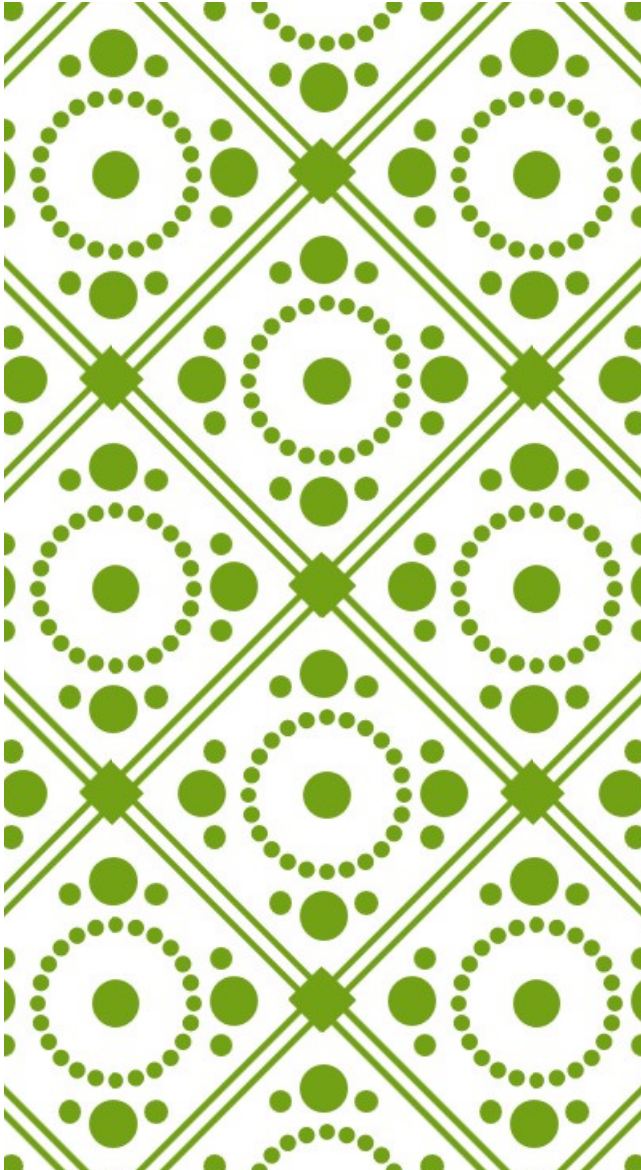
guerroyer

RÉPONSE

Francoprovençal : que signifie « muralye »

**On trouve aussi nevêr, negiér, fllocar, cierar,
sibèrar**

neiger



Comptons les points !

MERCI !